

UNDERMOUNT SINK LAVABO ENCASTRÉ LAVAMANOS MONTAJE INFERIOR

Aquasource® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

Aquasource® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Aquasource® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

MODEL/MODÈLE/MODELO #ML-20505

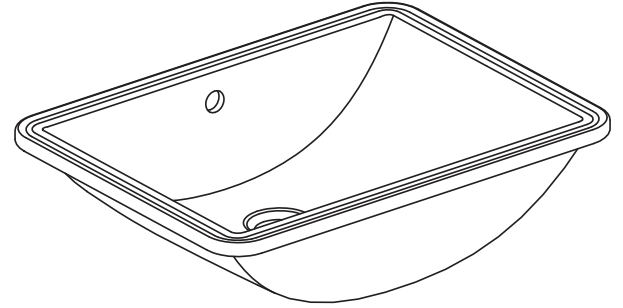


Question?/Des questions?/¿Preguntas?

Call our customer service department at 1-866-417-7564, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 417-7564, enter 8 h et 20 h(HNE), du lundi au vendredi.

Llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-866-417-7564, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este

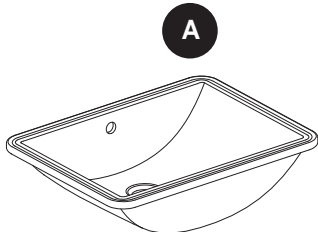


**ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ**

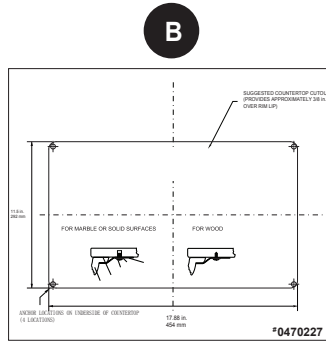
Serial Number/Numéro de série/Número de serie _____

Purchase Date/La date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



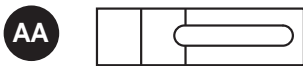
A
x 1
Sink
Lavabo
Lavamanos



B
x 1
Template
Gabarit
Plantilla

HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: shown actual size /Remarque : Grandeur réelle /Nota: se muestran en tamaño real



x 4

Bracket
Support
Soporte



x 4

Machine screw
Vis à métaux
Tornillo para metales



x 4

Threaded brass insert
Garniture en laiton fileté
Accesorio de latón roscado



x 4

Washer
Rondelle
Arandela

⚠ SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser l'article.

Lea y comprenda por completo este manual antes de intentar ensamblar, utilizar o instalar el producto.

⚠ CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN

Observe local plumbing and building codes.

Installation for countertops with a minimum thickness of 1 in. Installer must supply anchors for thinner countertops.

Respectez les codes du bâtiment et de plomberie en vigueur dans votre municipalité.

Dans le cas d'installations pour des comptoirs dont l'épaisseur est inférieure à 2,54 cm, l'installateur doit se procurer des chevilles d'ancrage pour les comptoirs plus minces.

Siga los códigos de plomería y construcción locales.

Instalación para cubiertas prefabricadas que tienen un grosor mínimo de 2,54 cm. El instalador debe proporcionar las anclas de expansión para las cubiertas prefabricadas más delgadas.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product.

Avant de commencer l'installation de l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer, ni d'utiliser l'article.

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete. No intente ensamblar, instalar ni utilizar el producto si falta alguna pieza o las piezas están dañadas.

Estimated Assembly Time: 60 minutes.

Tools Required for Assembly (not included): Faucet, screwdriver, pop-up drain, adhesive sealant, and adjustable wrench. If countertop cutout is required, a tape measure, marking pencil, drill and bit, and jigsaw will also be needed.

Temps d'assemblage approximatif : 60 minutes.

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : robinet, tournevis, évacuation à clapet, scellant adhésif et clé à molette. Si une découpe est nécessaire, il vous faudra également un ruban à mesurer, un crayon, une perceuse, un foret et une scie sauteuse.

Tiempo estimado de ensamblaje: 60 minutos.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): grifo, destornillador, desagüe levadizo, sellador adhesivo y llave ajustable.

Si es necesario cortar la cubierta prefabricada, también necesitará una cinta métrica, lápiz para marcar, taladro y broca, y sierra de vaivén.

INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION/ INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

1. Make sure there is enough space between the backsplash, faucet, fixtures and cabinets to install the new sink (A).

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre le dosseret, le robinet, les luminaires et les armoires pour l'installation du nouveau lavabo (A).

Asegúrese de que hay suficiente espacio entre el protector contra salpicaduras, el grifo, las lámparas y los gabinetes para instalar el nuevo lavabo (A).

2. If making a cutout is necessary, use the template (B), taping it into position on the countertop at the desired location. Trace on the countertop as shown on the template (B) and drill a clearance hole approximately 1/4 in. to 1/2 in. inside the perimeter line of the template (B).

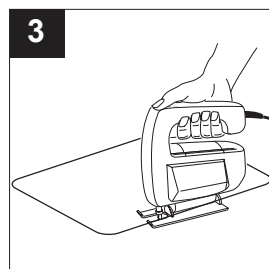
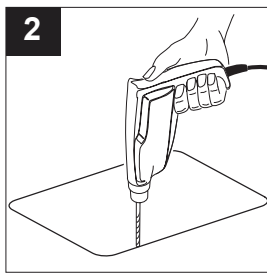
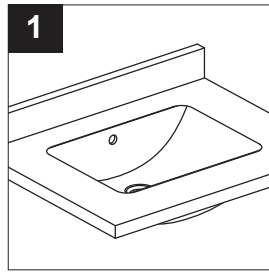
Si une découpe est nécessaire, fixez le gabarit (B) à l'endroit désiré sur le comptoir à l'aide de ruban adhésif. Tracez le contour du gabarit (B) et percez un trou de passage d'environ 6 mm à 13 mm à l'intérieur du périmètre du gabarit (B).

Si es necesario realizar un corte, utilice la plantilla (B): fijela con cinta adhesiva sobre la cubierta prefabricada en la ubicación deseada. Marque la cubierta prefabricada como se muestra en la plantilla (B) y taladre un orificio de aproximadamente 6,35 mm a 12,7 mm dentro de la línea de perímetro de la plantilla (B).

3. Following the perimeter line on the template (B), cut the opening for sink (A) into the countertop.

En suivant le tracé du gabarit (B), coupez l'ouverture nécessaire pour le lavabo (A) dans le comptoir.

Siguiendo la línea de perímetro de la plantilla (B), corte una abertura para el lavabo (A) en la cubierta prefabricada.



4. Check for cutout alignment by placing sink (A) temporarily in desired mounting position.

Vérifiez l'alignement de la découpe en plaçant temporairement le lavabo (A) à l'emplacement désiré.

Revise la alineación del corte colocando el lavamanos (A) temporalmente en la posición de montaje.

5. Mount the drain assembly (not included) on the sink, following the faucet manufacturer's instructions.

Be certain to apply a bead of sealing putty (not included) on the underside of the drain flange in order to ensure a watertight seal between the sink (A) and drain.

Remove excess putty after installing the drain on the sink (A).

Installez l'ensemble d'évacuation (non inclus) sur le lavabo en suivant les instructions fournies par le fabricant.

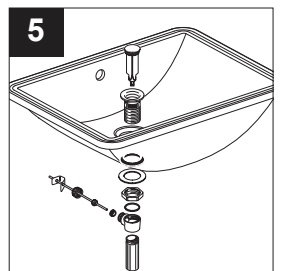
Appliquez une goutte de scellant (non inclus) sur la partie inférieure de la bride de l'évacuation pour former un joint étanche entre le lavabo (A) et l'évacuation.

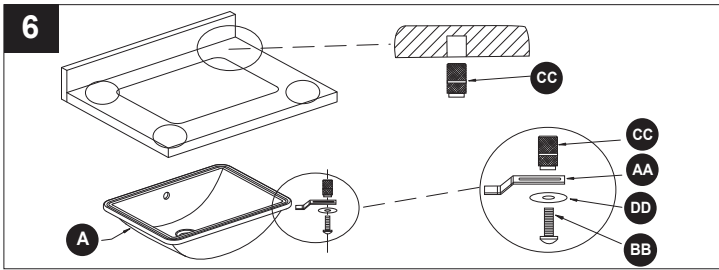
Nettoyez tout excédant de scellant après avoir installé l'évacuation sur le lavabo (A).

Monte el ensamble del desagüe (no se incluye) en el lavamanos, siguiendo las instrucciones del fabricante del grifo.

Asegúrese de aplicar un cordón de masilla selladora (no se incluye) en la parte inferior de la brida del desagüe para garantizar un sello hermético entre el lavamanos (A) y el desagüe.

Retire cualquier exceso de masilla después de instalar el desagüe en el lavamanos (A).





6. To install sink (A) into a countertop with a minimum thickness of 1 in., drill 3/8 in. anchor holes 1/2 in. deep. Apply a small amount of epoxy (not included) to closed end of brass insert (CC). Insert brass insert (CC), threaded open end exposed, and allow epoxy to set.

Apply adhesive sealant (not included) around the topside rim of sink (A) near the edge. Carefully raise sink (A) in place, align and press firmly. Wipe off excess sealant. Attach undermount brackets (AA) to hold sink (A) in place. Secure with washer (DD) and machine screw (BB).

Note: For thinner countertops, anchors (not included) will need to be used. Also, for wood countertops, use wood screws (not included) in place of machine screws.

Pour installer l'évier (A) dans un comptoir d'une épaisseur minimale de 2,54 cm, percez des trous d'ancrage d'une profondeur de 1,27 cm à l'aide d'un foret de 3/8 po. Appliquez une petite quantité d'époxy (non inclus) à l'extrémité fermée de la garniture en laiton (CC). Insérez la garniture en laiton (CC) (en exposant son extrémité filetée ouverte) et laissez l'époxy sécher.

Appliquez du scellant adhésif (non inclus) autour du côté supérieur de la bordure du lavabo (A), près du rebord. Soulevez délicatement le lavabo (A) en place, alignez-le et enfoncez-le fermement. Essuyez l'excédent de scellant. Fixez les supports pour montage sous plan (AA) de façon à maintenir le lavabo (A) en place. Fixez chaque support à l'aide d'une rondelle (DD) et d'une vis à métaux (BB).

Remarque : Pour les comptoirs plus minces, il vous faudra utiliser des chevilles d'ancrage (non incluses). Pour les comptoirs en bois, utilisez des vis à bois (non incluses) plutôt que des vis à métaux.

Para instalar el lavamanos (A) en una cubierta prefabricada con un ancho mínimo de 2,54 cm, taladre orificios para las anclas de 3/8" con 1/2" de profundidad. Aplique una pequeña cantidad de lechada epóxica (no se incluye para sellar el extremo del accesorio de latón (CC). Inserte el accesorio de latón (CC) con el extremo abierto roscado expuesto y deje curar la lechada epóxica.

Aplique sellador adhesivo (no se incluye) alrededor de la parte superior del reborde del lavamanos (A), cerca del borde. Levante cuidadosamente el lavamanos (A) y colóquelo en su lugar; alinéelo y presione firmemente. Limpie el exceso de sellador. Fije las abrazaderas de montaje inferior (AA) para sostener el lavamanos (A) en su lugar. Asegure con la arandela (DD) y tornillos para metales (BB).

Nota: para cubiertas prefabricadas (no se incluyen) más delgadas, deberá usar anclas de expansión. Además, para las cubiertas prefabricadas de madera, use tornillos para madera (no se incluyen) en lugar de tornillos para metales.

7. Install faucet (not included) following manufacturer's instructions.

Installez le robinet (non inclus) et le comptoir (non inclus) en suivant les instructions fournies par le fabricant.

Instale el grifo (no se incluye) y la cubierta prefabricada (no se incluye) según las instrucciones del fabricante.

8. Connect supply lines (not included) from shutoff valves to faucet following manufacturer's instructions.

Raccordez les conduites d'alimentation (non incluses) des soupapes d'arrêt au robinet en suivant les instructions fournies par le fabricant.

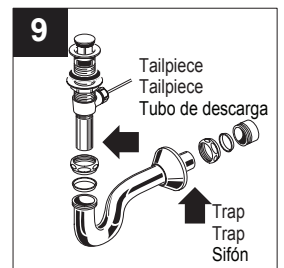
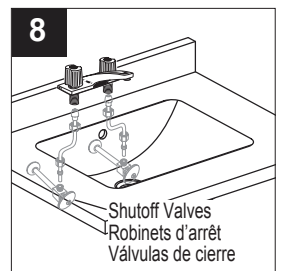
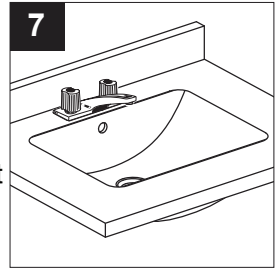
Conecte las tuberías de suministro (no se incluyen) desde las válvulas de cierre hacia el grifo según las instrucciones del fabricante.

9. Connect a trap (not included) to the drain assembly. Hand tighten to secure. Note: It may be necessary to cut off part of the tailpiece of the trap or part of the horizontal leg. Be sure to secure joints for watertight assembly.

Raccordez un siphon (non inclus) à l'ensemble d'évacuation. Serrez le tout à la main.

Remarque : Il peut être nécessaire de couper une partie de l'about du siphon ou de la traverse. Assurez-vous de serrer les joints pour en assurer l'étanchéité.

Conecte un sifón (no se incluye) al ensamble del desagüe. Apriete a mano para asegurar. Nota: podría ser necesario cortar parte del tubo de descarga del sifón o parte de la pata horizontal. Asegúrese de fijar las uniones para un ensamble hermético.



CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Clean the outside surface of the vitreous china sink with mild soap and warm water. Wipe the entire surface completely with a clean soft cloth. You may use soft abrasive cleaners when necessary to clean the vitreous china product. Do not use strong abrasive cleaners, as they will scratch and dull the surface.

If the surface becomes excessively dirty, use a general purpose cleaner.

Nettoyez la surface extérieure du lavabo en porcelaine vitrifiée à l'aide de savon doux et d'eau tiède. Essuyez complètement la surface à l'aide d'un linge propre et doux. Vous pouvez utiliser des produits abrasifs doux au besoin pour nettoyer la porcelaine vitrifiée. N'utilisez pas de produits abrasifs puissants, car ceux-ci risquent d'égratigner et de ternir la surface. Si la surface devient excessivement sale, utilisez un nettoyant tout usage.

Limpie la superficie externa del lavamanos de porcelana vitrificada con agua tibia y jabón suave. Limpie completamente la superficie con un paño limpio suave. Puede usar limpiadores abrasivos suaves cuando sea necesario para limpiar el producto de porcelana vitrificada. No utilice limpiadores abrasivos fuertes, ya que pueden rayar y estropear la superficie.

Si la superficie se ensucia demasiado, use un limpiador para uso general.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer provides a LIMITED LIFETIME WARRANTY for its vitreous china plumbing fixtures to be free of manufacturing defects in material and workmanship. This warranty is not transferable.

The manufacturer, at its election, may repair, replace or make appropriate adjustments where inspection discloses any such defects occurring in normal usage.

No warranty is given for installation mistakes, water damage or misuse. For longevity of finish, care in maintaining is recommended.

The manufacturer's obligation shall be limited to such repair and or replacement. Purchaser shall be responsible for all shipping charges for returned product. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

To obtain warranty service, contact 1-866-417-7564.

Le fabricant offre une GARANTIE À VIE LIMITÉE contre les défauts de matériaux et de fabrication pour ses appareils de plomberie en porcelaine vitrifiée. Cette garantie est non transférable.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses, ou d'apporter les modifications adéquates lorsque de tels défauts sont découverts à la suite de l'inspection d'un produit qui a été utilisé dans des conditions normales.

Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une erreur d'installation, de dégâts causés par l'eau ou d'un usage inapproprié. Entretenez soigneusement le produit afin d'en préserver le fini à long terme.

L'engagement du fabricant se limite à de tels remplacements et réparations. Si l'acheteur retourne le produit au fabricant, il est responsable de tous les frais d'expédition. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Pour effectuer une réclamation au titre de la garantie, composez le 1 866 417-7564.

El fabricante ofrece una GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA contra defectos de fabricación en los materiales y la mano de obra para sus accesorios de plomería de porcelana vitrificada. Esta garantía no es transferible.

El fabricante podrá, según su elección, reparar, reemplazar o realizar los ajustes necesarios en el producto en caso de que una inspección demuestre que hay defectos de este tipo en el uso normal.

No se otorgan garantías por errores de instalación, daños por agua o mal uso. Para un acabado duradero, se recomienda que se preocupe del mantenimiento del producto.

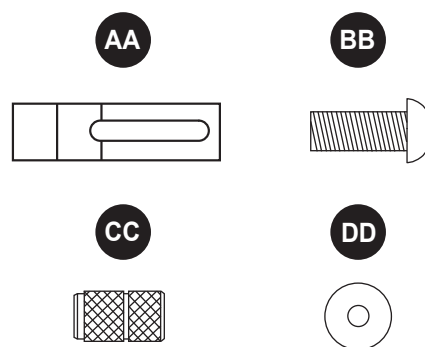
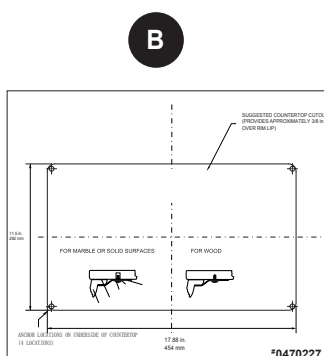
La obligación del fabricante se limitará a la reparación y/o el reemplazo del producto. El comprador deberá hacerse cargo de todos los costos de envío para la devolución del producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con el 1-866-417-7564.

REPLACEMENT PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call customer service 1-866-417-7564, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday./Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 417-7564, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi. /Para obtener piezas de repuesto, llame al Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-417-7564, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

PART	DESCRIPTION	PART #
B	Template	20505-1
AA	Bracket	20505-2
BB	Machine screw	20505-3
CC	Threaded brass insert	20505-4
DD	Washer	20505-5



PIÈCE	DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
B	Gabarit	20505-1
AA	Support	20505-2
BB	Vis à métaux	20505-3
CC	Garniture en laiton	20505-4
DD	Rondelle	20505-5

PIEZA	DESCRIPCIÓN	PIEZA #
B	Plantilla	20505-1
AA	Soporte	20505-2
BB	Tornillo para metales	20505-3
CC	Accesorio de latón	20505-4
DD	Arandela	20505-5